



ÉPÍTÉSÜGYI MINŐSÉGELLENŐRZŐ  
INNOVÁCIÓS KÖZHASZNÚ TÁRSASÁG  
H-1113 Budapest, Diószegi út 37. Levélcím: H-1518 Budapest. Pf: 69.  
Telefon: +36 (1) 372-6100 Fax: +36 (1) 386-8794  
E-mail: info@emi.hu Honlap: http://www.emi.hu

SOCIÉTÉ D'UTILITÉ PUBLIQUE POUR LE CONTRÔLE DE LA QUALITÉ ET L'INNOVATION DU BÂTIMENT  
NON-PROFIT COMPANY FOR QUALITY CONTROL AND INNOVATION IN BUILDING  
GEMEINNÜTZIGE GESELLSCHAFT FÜR QUALITÄTSKONTROLLE UND INNOVATION IM BAUWESEN

A-1039/1997

UE:A-2089/2009

**ÉME**

## ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLY

**A termék megnevezése:**

SCHÜCO FW 50+, FW 50+.HI, FW 50+ AOT,  
FW 50+ AOS, FW 50+ SG, FW 60+, FW 60+.HI,  
FW 60+ AOT és FW 60+ AOS típusú alumínium  
profilrendszerek, valamint a profilrendszerekből  
készíthető függönyfal- és üvegtető-szerkezetek

**A termék tervezett  
felhasználási területe:**

A SCHÜCO FW 50+, FW 50+.HI, FW 50+ AOT,  
FW 50+ AOS, FW 50+ SG, FW 60+, FW 60+.HI,  
FW 60+ AOT és FW 60+ AOS típusú alumínium  
profilrendszerek függönyfal- és üvegtető-szerkezetek  
gyártásához használhatók.

A SCHÜCO típusú alumínium függönyfal- és  
üvegtető-szerkezetek lakóházakhoz, közösségi-,  
kereskedelmi és ipari épületekhez alkalmazhatók.

**Kérelmező:  
mint az ÉME jogosultja**

ALUKÖNIGSTAHL Kft.  
1047 Budapest, Baross u. 91-95.

**A termék gyártója:**

SCHÜCO International KG  
Karolinenstrasse 1-15.,D - 33609 Bielefeld

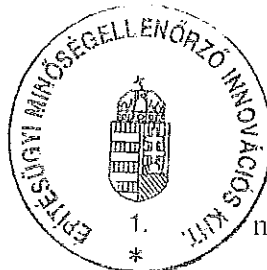
**A termék ÉMI Kht.  
szakrendi jelzete:**

2.2.1.4. Függönyfalak

**Érvényes:**

2014. 04. 30-ig

Budapest, 2009. április 24.



*Sándor Horváth*  
(Horváth Sándor)  
vezérigazgató-helyettes  
minőségügyi és marketing igazgató

Az Építőipari Műszaki Engedély 7 oldalt és 1 db számozott, pecséttel ellátott mellékletet tartalmaz.

## I. JOGI SZABÁLYOZÁS ÉS ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

1. Ezt az ÉME -t az Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Kht. állította ki.
  - az építési termékek műszaki követelményeinek, megfelelés igazolásának, valamint forgalomba hozatalának és felhasználásának részletes szabályairól szóló 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet,
  - a 16/1998. (IKK.8.) IKIM Közleményben szereplő kijelölés,
  - az ÉME-vel azonos jelzetű, **2002. 11. 21-én kiadott, 2007. 11. 30-ig érvényes ÉME**, valamint a Kérelmező számára átadott **A-2279/2002 jelű, 2002. 11. 21-i** keltezésű, az **A-2573/2007 jelű, 2008.03.20-i** keltezésű és az **A-2089/2009 jelű, 2009.04.24-i keltezésű Utóellenőrzési Jegyzőkönyvekben** részletezett vizsgálati eredmények értékelése alapján.
2. Az ÉME jogosultja - az a természetes vagy jogi személy, aki (amely) közvetlenül vagy képviselője útján kérte, és aki részére az ÉME-t az ÉMI Kht. kiállította - felelős azért, hogy a termék megfeleljen az ÉME előírásainak, továbbá, hogy a felhasználó minden információt megkapjon, amely a tervezett célra való felhasználáshoz szükséges.
3. Az ÉMI Kht. - mint jóváhagyó szervezet - jogosult annak ellenőrzésére, hogy az ÉME előírásait betartják-e, a termék megfelel-e a műszaki specifikációnak. Az utóellenőrzést az ÉMI Kht. – a kérelmező költségére – laboratóriumban, gyártási helyen, a kérelmező telephelyén és a termék beépítés referencia helyén végezheti.
4. ÉME-t kizárólag annak jogosultja használhatja fel műszaki specifikációként a megfelelés igazolás kiállításához. Az ÉME jogosultja azt nem ruházhatja át másra. Az ÉME csak a feltüntetett gyártási helyeken előállított termékre vonatkozik.
5. Ha az ÉME érvényességi idején belül honosított harmonizált európai szabványt adnak ki a termékre vonatkozóan, a 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet értelmében az ÉMI Kht-nak a szabvány közzétételét követően egy éven belül az ÉME-t vissza kell vonnia, kivéve, ha a termék a szabványban foglalttól lényegesen eltér.
6. Az ÉMI Kht. visszavonhatja a termékre vonatkozó ÉME-t, ha az utóellenőrzés nem végezhető el, vagy az ellenőrzés eredménye nem megfelelő, vagy a termékről kiderül, hogy a tervezett rendeltetési célra nem alkalmas. Az ÉME jogosultja köteles bejelenteni, ha a termék jellemzői vagy a gyártási körülmények megváltoznak. Ezt követően az ÉMI Kht. dönti el, hogy az ÉME továbbra is érvényben maradhat-e, vagy új eljárást kell kezdeményezni az ÉME visszavonása mellett. Ha ennek eldöntéséhez vizsgálatokra van szükség, az ÉMI Kht. erre az időre felfüggesztheti az ÉME érvényességét.
7. Az ÉME-t az ÉMI Kht. magyar nyelven, és a kérelmező igénylése alapján, angol, német vagy francia, esetleg más nyelvű fordításban is kiadja. Jogérvényességi alap az ÉME magyar nyelvű kiadása.
8. Az ÉME-t csak teljes terjedelmében szabad másolni, vagy más adathordozón közreadni. Kivonatos közléséhez az ÉMI Kht. írásos hozzájárulása szükséges. Kivonatos közlés esetén ezt a tényt fel kell tüntetni. A reklám ismertető szövege és ábrái nem lehetnek ellentétben az Építőipari Műszaki Engedély tartalmával, és nem adhatnak okot félreértésre.

UE: A-2089/2009

9. Az ÉME, mint műszaki specifikáció, nem helyettesíti a termék forgalmazásához, felhasználásához, beépítéséhez, használatához szükséges egyéb engedélyeket (pl. egészségügyi, építési hatósági), tanúsítványokat (pl. tűzvédelmi, termék megfelelőség igazolási).
10. Az ÉME alapján kiadott megfelelőség igazolás nem jogosítja fel sem a gyártót, sem a forgalmazót a CE megfelelőségi jelölés feltüntetésére a terméken vagy annak csomagolásán.

## II. AZ ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLYRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK

### 1. ADATOK

#### 1.1 A termék gyártási helye(i)

SCHÜCO International KG  
Karolinenstrasse 1-15.  
D - 33609 Bielefeld

#### 1.2 A termék és a termék tervezett felhasználásának leírása

##### 1.2.1. A termék megnevezése

SCHÜCO FW 50+, FW 50+.HI, FW 50+ AOT, FW 50+ AOS, FW 50+ SG, FW 60+, FW 60+.HI, FW 60+ AOT és FW 60+ AOS típusú alumínium profilrendszerek, valamint a profilrendszerekből készíthető függönyfal- és üvegtető-szerkezetek

##### 1.2.2. A termék leírása

A termékek leírását az 1. számú melléklet tartalmazza.

##### 1.2.3. A termék tervezett felhasználási területe

A SCHÜCO FW 50+, FW 50+.HI, FW 50+ AOT, FW 50+ AOS, FW 50+ SG, FW 60+, FW 60+.HI, FW 60+ AOT és FW 60+ AOS típusú alumínium profilrendszerek függönyfal- és üvegtető-szerkezetek gyártásához használhatók.

A SCHÜCO típusú alumínium függönyfal- és üvegtető-szerkezetek lakóházakhoz, közösségi-, kereskedelmi és ipari épületekhez alkalmazhatók.

## TERMÉKJELLEMZŐK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK

Alkalmassági, megfelelőségi igazolási és típusvizsgálati követelmények:

SCHÜCO típusú alumínium profilrendszerek:

Termékjellemzők és mértékegységeik	Követelmény/ Érték	Vizsgálati/ értékelési módszer	Megf. Ig.	Típ. vizsg.
<b>Energiatakarékosság és hővédelem</b>				
Hőszigetelés  - SCHÜCO FW 50+ - SCHÜCO FW 50+.HI - SCHÜCO FW 50+ SG - SCHÜCO FW 60+.HI	W/m <sup>2</sup> K  U <sub>F</sub> = 1,9-2,2 W/m <sup>2</sup> K U <sub>F</sub> = 1,5-1,6 W/m <sup>2</sup> K U <sub>F</sub> = 1,6-1,8 W/m <sup>2</sup> K U <sub>F</sub> = 1,4-1,5 W/m <sup>2</sup> K	MSZ EN ISO 10077-2 MSZ EN 12412-2	x	x

(Megf. Ig.: Megfelelőségi igazolási ; Típ. vizsg.: Típusvizsgálati)

SCHÜCO típusú alumínium függönyfal- és üvegtető-szerkezetek:

Termékjellemzők és mértékegységeik	Követelmény/ Érték	Vizsgálati/ értékelési módszer	Megf. Ig.	Típ. vizsg.
<b>2.1.1. Mechanikai ellenállás és stabilitás</b>				
Szélállóság	Pa  Tervezett szélteher 1500 Pa 2000 Pa Biztonsági szélteher 3000 Pa	MSZ EN 12179:2000 MSZ EN 13116:2000	x	x
<b>2.1.2. Tűzbiztonság</b>				
Tűzállósági teljesítmény	perc  EO-I	OTSZ 5. rész MSZ EN 1634-1:2000 MSZ EN 13501-2: 2008	x	x
Tűzvédelmi osztály	osztály  A2 tűzvédelmi osztályú	OTSZ 5. rész MSZ EN 13501-1: 2007	x	x
<b>2.1.3. Higiénia, egészség és környezetvédelem</b>				
Vízzáras	Pa  RE 900 RE 1200	MSZ EN 12155:2000 MSZ EN 12154:2000	x	x
<b>2.1.4. Használati biztonság</b>				
-				
<b>2.1.5. Zaj- és rezgés elleni védelem</b>				
-				

(Megf. Ig.: Megfelelőségi igazolási ; Típ. vizsg.: Típusvizsgálati)

SCHÜCO típusú alumínium függönyfal- és üvegtető-szerkezetek (folyt.):

Termékjellemzők és mértékegységeik		Követelmény/ érték	Vizsgálati/ értékelési módszer	Megt. Ig.	Típ. vizsg.
<b>2.1.6. Energiatakarékosság és hővédelem</b>					
Légzárás	m <sup>3</sup> /hm <sup>2</sup>	AE	MSZ EN 12153:2000 MSZ EN 12152:2000	x	x
<b>2.1.7. Tartósság</b>					
<b>2.1.8. Egyéb jellemzők</b>					

(Megt. Ig.: Megfelelőségi igazolási ; Típ. vizsg.: Típusvizsgálati)

### 3. A MEGFELELŐSÉG IGAZOLÁSA

#### 3.1. A megfelelőség igazolás módozata

A 3/2003 (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet 4. sz. melléklet szerinti:

#### ii) Szállítói megfelelőségi nyilatkozat, második lehetőség (3)

### 4. ALKALMASSÁGI FELTÉTELEK, AJÁNLÁSOK

#### 4.1. Alkalmassági feltételek

A SCHÜCO típusú alumínium profilrendszerekből készíthető függönyfal- és üvegtető-szerkezetek lég- és vízzárási, valamint szélállósági szempontból történő felhasználása javasolt azokon a helyeken, ahol a követelmény nem szigorúbb, mint a adott szerkezeti kialakítást jellemző érték.

Az MSZ EN 832 5.2.2. pontja szerint hőérzeti és higiéniai okok miatt a használatban lévő épületekben biztosítani kell egy minimális légcserét.

Lakásokra javasolt érték:  $n_{min}=0,5$  l/h.

A Magyarországon gyártott strukturális, vagy fél strukturális típusú SCHÜCO függönyfal- és üvegtető-szerkezetek esetében a lég- és vízzárási, valamint szélállósági tulajdonságokat minden gyártónak - építőipari alkalmassági vizsgálat keretében - laboratóriumi vizsgálattal igazolni kell.

A SCHÜCO FW 50+, FW 50+.HI, FW 50+ AOT, FW 50+ AOS, FW 60+, FW 60+.HI, FW 60+ AOT és FW 60+ AOS típusú alumínium profilrendszerekből Magyarországon gyártott, MSZ EN 13830:2003 termékszabvány alkalmazási körébe tartozó látszóbordás függönyfal-szerkezetek csak a szabvány által meghatározott CE-jelöléssel és gyártói megfelelőségi nyilatkozattal hozhatók forgalomba.

A SCHÜCO típusú alumínium profilrendszerekből készíthető függönyfal- és üvegtető-szerkezetek hőszigetelési szempontból történő felhasználása javasolt azokon a helyeken, ahol a követelmény nem szigorúbb, mint az adott szerkezeti kialakítást, üvegezést jellemző hőátbocsátási érték.

Egy adott szerkezet hőátbocsátási tényezőjének pontos értéke laboratóriumi méréssel, vagy - a profil és az üvegezés, ill. betételem hőtechnikai jellemzőinek ismeretében -, az MSZ EN ISO 10077-1:2000 szabványban leírtaknak megfelelően határozható meg. A SCHÜCO típusú alumínium profilrendszerekből készíthető függönyfal- és üvegtető-szerkezetekhez alkalmazott üvegezés típusát a 7/2006 (V.24.) TNM rendelet előírásainak megfelelően kell kiválasztani.

A SCHÜCO típusú alumínium profilrendszerekből készíthető függönyfal- és üvegtető-szerkezetek akusztikai szempontból történő felhasználása javasolt lakó- és közösségi épületekben azokon a helyeken, ahol a léghangszigetelés követelményértéke nem nagyobb, mint az adott szerkezeti kialakítást és üvegezést jellemző súlyozott léghanggátlási érték.

Igény esetén egy adott kialakítású és üvegezésű szerkezet súlyozott léghanggátlási számának pontos értéke laboratóriumi, vagy helyszíni méréssel határozható meg.

Az igazolt tűzállósági határértékkel nem rendelkező, A2 tűzvédelmi osztályba sorolt SCHÜCO FW 50+ és FW 60+ típusú hőhídmegegyeztetős alumínium függönyfal- és üvegtető-rendszerek tűzvédelmi szempontból egyszintes, vagy olyan kétszintes épületeknél alkalmazhatók, ahol a két szint egy rendeltetési egységet, vagy összefüggő légterű helyiséget alkot.

A SCHÜCO típusú függönyfal- és üvegtető-szerkezetek felszerelésére, rögzítésére szolgáló elemek, szerelvények kialakítását, méretét, kiosztását minden épületnél egyedileg, erőtani számítással alátámasztva kell megtervezni az érvényben lévő magyar méretezési előírások szerint.

A rögzítő elemek méretezésénél a szélterhet az MSZ 15021-1:1986 szabvány szerint kell meghatározni, az alaki tényezővel kapcsolatban figyelembe véve a 3.2.2.4.17 szakaszt.

A függönyfalak és üvegtetők fokozott igénybevételnek (pl. hőhatás, mechanikai hatás) kitett üvegezett részein (pl. parapet) biztonsági üveg alkalmazandó.

Az üvegtetők esetében legalább az alsó üvegrétegnek ragasztott biztonsági üvegnek kell lennie.

A függönyfal- és üvegtető-szerkezet fix üvegezésű részeinél a homlokzat tisztíthatóságát biztosítani kell.

Az üvegezés rétegrendjét a tervezés során - a fenti feltételek betartása mellett - egyedileg kell meghatározni.

UE: A-2089/2009

#### 4.2 Ajánlások a gyártó részére a csomagoláshoz, szállításhoz és raktározáshoz

A SCHÜCO típusú alumínium profilrendszereket, valamint a profilrendszerekből készíthető szerkezeteket szállítani, raktározni csak úgy szabad, hogy azokon a felhasználást akadályozó működési, illetve alaki felületi károsodás ne keletkezzen. A termékek csomagolásán feltüntetett információk, jelölések alkalmasak legyenek a termékek egyértelmű azonosítására. Legalább a következőket kell megadni magyar nyelven ( is):

- gyártó neve és címe;
- hivatkozás az ÉME engedély számára;
- termék típusa;
- mérete;
- termék színe;
- gyártás időpontja (vagy erre utaló kód);
- tárolás javasolt feltételei

A SCHÜCO típusú alumínium profilrendszerek, valamint profilrendszerekből készíthető szerkezetek forgalmazásánál minden esetben mellékelni kell a termékekhez a vásárlói tájékoztatást szolgáló beépítési, kezelési és karbantartási útmutatót.

#### 5. UTÓELLENŐRZÉS ÉS EGYÉB FELTÉTELEK


##### 5.1 Az ÉME érvényességi ideje alatt elvégzendő utóellenőrzések

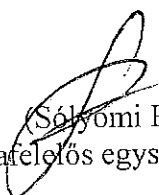
Az ÉME érvényességi ideje alatt elvégzendő utóellenőrzések: **évente, április 30-ig**

Az utóellenőrzés elvégzése vonatkozó következő megbízást **2010.04. 30-ig** kell az ÉMI Kht részére elküldeni. Az utóellenőrzési kötelezettség elmulasztása esetén az ÉME hatályát veszti, és az ÉMI Kht. törli az érvényes Építőipari Műszaki Engedélyek adatbázisából.

#### 6. MELLÉKLETEK

1. számú melléklet: A termékek leírása

  
(Maga Agota)  
témafelelős

  
(Solyómi Péter)  
témafelelős egység vezetője

**A termékek leírása****1. SCHÜCO SCHÜCO FW 50+, FW 50+.HI, FW 50+ AOT, FW 50+ AOS, FW 60+, FW 60+.HI, FW 60+ AOT, FW 60+ AOS típusú profilrendszerek:**

- Anyagok:
  - Profilok: AlMgSi 0,5 F 22 alumínium ötvözet.
  - Hőhídmeگزakítás: poliamid 6.6 (PA), vagy polithermid (PT)
  - Tömítések: rendszerelemeihez tartozó EPDM
  - Vasalatok: ötvözött acél, cink, alumínium
- Felületkezelés: porszórt
- Üvegezés: különböző rétegfelépítésű üvegezés, parapetelem
- Kötő- és rögzítőelemek: horganyzott acél csavarok, korrózióálló csavarok
- Bordaszélesség: 50 mm, ill. 60 mm

**A rendszer szerkezeti felépítése:**

A SCHÜCO FW 50+ (50+.HI (magnövelt hőszigetelő képességű, 50+ AOT (fa alátét szerkezetre szerelt), 50+ AOS (acél alátét szerkezetre szerelt)) és FW 60+ (60+.HI, 60+ AOT (fa alátét szerkezetre szerelt), 60+ AOS (acél alátét szerkezetre szerelt)) típusú, hőhídmeگزakításos alumínium függönyfal-, valamint üvegtetőrendszerek ún. látszóbordás rendszerek, 50 mm, valamint 60 mm-es bordaszélességgel. A külső takaróprofil szélessége 50 mm, ill. 60 mm. A homlokzat vázát hőhídmeگزakításos, függőleges főbordák és vízszintes osztóbordák alkotják. A csatlakozási hézagokat vízbehatalás ellen tömítik. A rendszerek különböző vastagságú üvegek befogadására alkalmasak. A rendszerek keretszerkezetébe SCHÜCO típusú alumínium nyílászárók szerelhetők.

**2. SCHÜCO FW50+ SG (strukturális) függönyfal- és üvegtető-rendszer :**

- Anyagok:
  - Profilok: AlMgSi 0,5 F 22 alumínium ötvözet.
  - Hőhídmeگزakítás: poliamid 6.6 (PA), vagy polithermid (PT)
  - Tömítések: rendszerelemeihez tartozó EPDM
  - Vasalatok: ötvözött acél, cink, alumínium
- Felületkezelés: porszórt
- Üvegezés: különböző rétegfelépítésű üvegezés, parapetelem
- Kötő- és rögzítőelemek: horganyzott acél csavarok, korrózióálló csavarok
- Bordaszélesség: 50 mm

**A rendszer szerkezeti felépítése:**

A SCHÜCO FW 50+ SG típusú hőhídmeگزakításos alumínium függönyfalrendszer ún. strukturális függönyfalrendszer, 50 mm-es bordaszélességgel. A homlokzat vázát hőhídmeگزakításos, függőleges főbordák és vízszintes osztóbordák alkotják. A csatlakozási hézagokat vízbehatalás ellen tömítik. A rendszer különböző vastagságú üvegek befogadására képes. A függönyfalak keretszerkezetébe alumínium nyílászárók szerelhetők.